

Bản Khiếu Nại Lần Đầu Bằng Văn Bản theo Đạo luật Sửa đổi Cơ hội Thứ hai (Tiếng Việt) Tháng 10 năm 2025

Mục đích:

Bản khiếu nại bằng văn bản lần đầu này được lập để báo cáo các vi phạm bị cáo buộc theo Chương II của Đạo luật Sửa đổi Cơ hội Thứ hai năm 2022 (SCAA), có hiệu lực vào ngày 1 tháng 10 năm 2025. SCAA cấm các nhà cung cấp lý lịch tư pháp: (1) báo cáo thông tin lý lịch tư pháp liên quan đến các hồ sơ đã được niêm phong, xóa án tích hoặc hủy bỏ; (2) báo cáo lý lịch tư pháp mà họ biết là không chính xác; hoặc (3) đưa thông tin lý lịch tư pháp chưa được cập nhật để phản ánh các thay đổi xảy ra từ 30 ngày trở lên trước ngày lập báo cáo.

Các nhà cung cấp lý lịch tư pháp phải: (1) cung cấp cho cá nhân là đối tượng của lý lịch tư pháp một bản sao lý lịch tư pháp; (2) nêu nguồn gốc ban đầu của thông tin này và ngày nhận thông tin; và (3) sử dụng hai định danh, như ngày sinh và họ tên, trước khi báo cáo lý lịch tư pháp của một cá nhân.

Trước khi hoàn thành bản khiếu nại bằng văn bản ban đầu này, chúng tôi khuyến khích các cá nhân tìm hiểu thêm về quyền của mình theo luật này bằng cách truy cập trang web của OHR tại ohr.dc.gov hoặc liên hệ trực tiếp với văn phòng theo số (202) 727-4559.

Hướng dẫn

Bản khiếu nại bằng văn bản lần đầu này phải được nộp trong vòng một năm kể từ khi xảy ra hoặc phát hiện hành vi phân biệt đối xử. Nếu quý vị cho rằng mình gặp phải một vi phạm tiềm ẩn, vui lòng điền đầy đủ biểu mẫu sau theo khả năng tốt nhất của quý vị.

Sau khi nộp bản khiếu nại bằng văn bản lần đầu, một chuyên viên tiếp nhận của OHR có thể sẽ liên hệ với quý vị. Bản khiếu nại này sẽ được xem xét để xác định xem các yêu cầu về thẩm quyền theo Đạo luật đã được đáp ứng hay chưa. Các trường được đánh dấu bằng dấu hoa thị (*) ở bên trái là trường bắt buộc và phải được điền đầy đủ.

Sau khi hoàn thành bản khiếu nại bằng văn bản ban đầu, vui lòng gửi biểu mẫu này qua email đến ohr.intake@dc.gov hoặc nộp qua đường bưu điện hay trực tiếp tại Văn phòng Nhân quyền – Bộ phận Tiếp nhận, 441 4th Street NW, Suite 570N, Washington DC, 20001. Biểu mẫu này hiện cũng có bằng các ngôn ngữ khác trên trang web của OHR.



Mục 1: Thẩm quyền

*Vui lòng chọn tất cả mục áp dụng

*Bản lý lịch tư pháp có tổng hợp thông tin về các vi phạm luật của D.C. hoặc liên quan đến các vi phạm bị cáo buộc của một cư dân D.C. không?

- Có
 Không

*Ngày lập báo cáo lý lịch tư pháp về trường hợp bị cáo buộc là bất hợp pháp là khi nào?

*Hành vi vi phạm bị cáo buộc đã xảy ra, hoặc được phát hiện, trong vòng một năm tính đến ngày hôm nay không?

- Có
 Không

Mục 2: Người khiếu nại

*Ngày hôm nay:

* Họ và Tên:

*Địa chỉ:

*Thành phố/Bang/Mã ZIP:

Địa chỉ Email:

*Số điện thoại chính:

Số điện thoại thay thế:

*Quý vị muốn giao tiếp bằng ngôn ngữ nào? Vui lòng đánh dấu vào các ô sau đây để chọn:

Tiếng Anh Tiếng Amharic Tiếng Trung Tiếng Pháp Tiếng Hàn Tiếng Tây Ban Nha Tiếng Việt

Ngôn ngữ Khác (vui lòng liệt kê)

Quý vị có cần thông dịch ngôn ngữ không?

Có

Không

Nếu có, là ngôn ngữ nào?

Quý vị có cần sự dàn xếp hợp lý (ví dụ: ASL) không?

Có

Không

Nếu có, vui lòng giải thích.

Đại từ xưng hô của quý vị là gì?

Nếu được đại diện bởi luật sư hoặc người đại diện không phải luật sư, vui lòng cung cấp thông tin sau:

Tên:

Điện thoại/Fax:

Địa chỉ:

E-mail:

Lưu ý: Nếu quý vị được luật sư đại diện hoặc thuê luật sư trước buổi phỏng vấn Tiếp nhận đã lên lịch, luật sư đó phải hoặc (1) có mặt cùng quý vị trong suốt buổi phỏng vấn Tiếp nhận, hoặc (2) rút việc tham gia buổi phỏng vấn bằng cách nộp một lá thư cho Văn phòng, cho phép buổi phỏng vấn diễn ra mà không có sự đại diện của họ.

Mục 2: Bên bị khiếu nại

*Tên công ty hoặc tổ chức:

Tên và chức danh của người phụ trách (ví dụ: Chủ tịch, Chủ sở hữu, Quản lý Nhân sự):

*Địa chỉ:

*Thành phố/Bang/Mã Zip:

Số điện thoại:

Số fax:

Địa chỉ email:

Vui lòng tiếp tục ở trang năm.

Mục 3: Thông tin Sự cố

Cung cấp các ngày được yêu cầu và chọn các hành vi vi phạm phù hợp với tình huống của quý vị dưới đây.

*Ngày lập Hồ sơ Lý lịch Tư pháp:

*Ngày quý vị phát hiện một hoặc nhiều hành vi vi phạm liệt kê dưới đây:

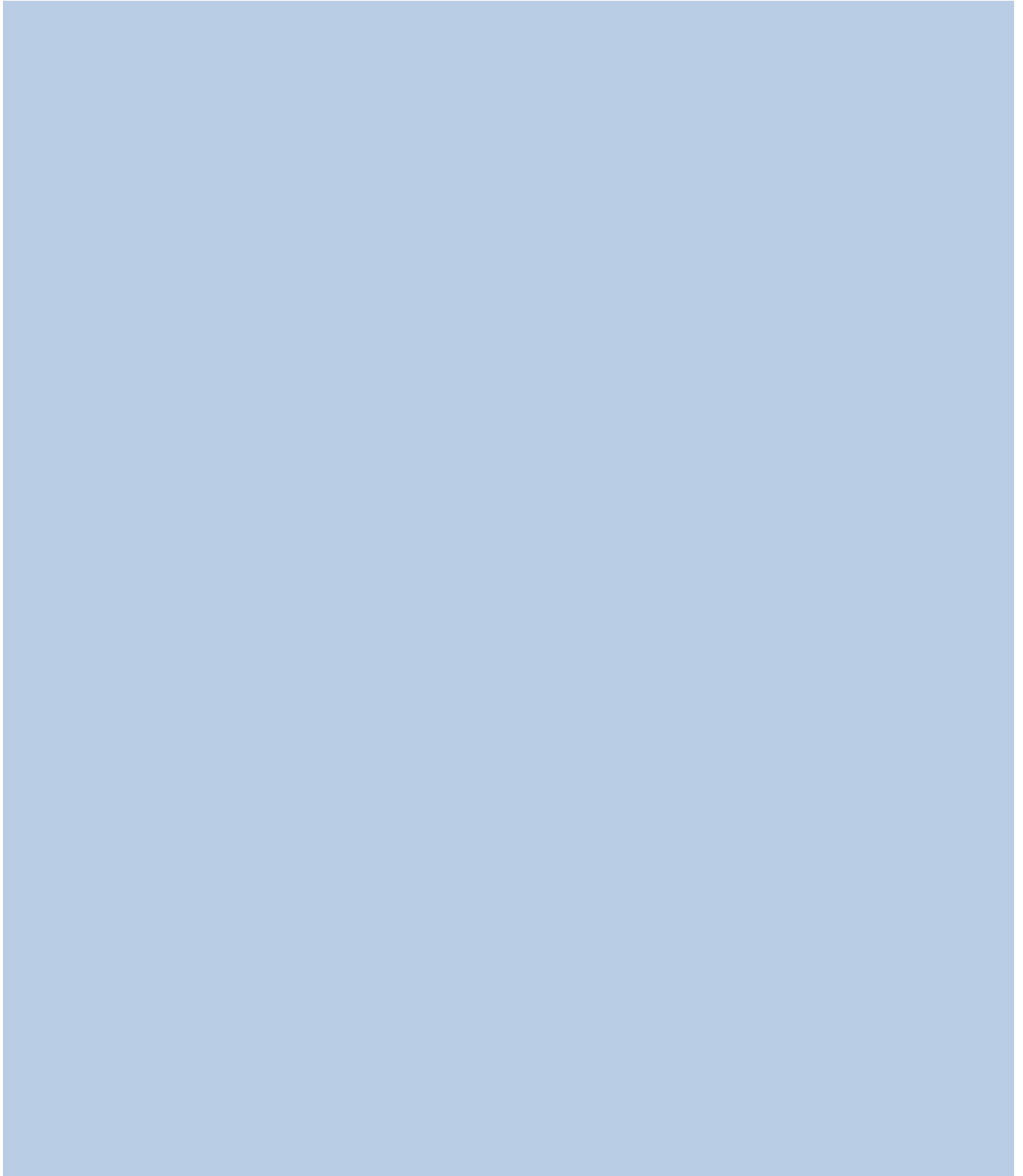
*Đánh dấu vào (các) ô dưới đây cho từng hành vi vi phạm mà quý vị cho rằng đã xảy ra:

- Không cung cấp cho quý vị một bản sao lý lịch tư pháp
- Không nêu nguồn của thông tin được báo cáo trong hồ sơ lý lịch tư pháp và/hoặc không nêu rõ ngày nhận được thông tin từ nguồn trong hồ sơ lý lịch tư pháp
- Không sử dụng hai định danh, như ngày sinh và họ tên, trước khi báo cáo lý lịch tư pháp của một cá nhân
- Cung cấp thông tin liên quan đến một hồ sơ tội phạm đã được xóa án tích, niêm phong hoặc hủy bỏ trong một hồ sơ lý lịch tư pháp
- Cung cấp thông tin liên quan đến một hồ sơ tội phạm mà nhà cung cấp lý lịch tư pháp biết là không chính xác trong một hồ sơ lý lịch tư pháp
- Đưa thông tin hồ sơ tội phạm vào trong một hồ sơ lý lịch tư pháp khi thông tin hồ sơ tội phạm đó chưa được cập nhật để phản ánh các thay đổi về thông tin hồ sơ tội phạm xảy ra từ 30 ngày trở lên trước ngày cung cấp hồ sơ lý lịch tư pháp.

Vui lòng tiếp tục ở trang sáu.

Mục 4: Khiếu nại của Quý vị

*Mô tả các chi tiết bổ sung về sự cố dẫn đến việc quý vị nộp khiếu nại. Vui lòng liệt kê ngày tháng cũng như tên của (những) người liên quan.



Mục 5: Xác nhận

*Tất cả các yêu cầu dưới đây phải được đánh dấu và xác nhận bằng chữ ký để chính thức nộp bản khiếu nại này:

- Tôi muốn nộp đơn tố cáo và tôi yêu cầu OHR thực hiện hành động để điều tra và khắc phục các cáo buộc nêu trên.
- Tôi hiểu rằng OHR phải thông báo cho đối tượng bị khiếu nại về các cáo buộc nêu trên và thông tin về đơn tố cáo, bao gồm cả tên của tôi.
- Tôi xác nhận OHR có thể điều tra các khiếu nại bổ sung theo các luật áp dụng khác tại Quận Columbia.
- Tôi đồng ý hợp tác với các quy trình của OHR và đối xử tôn trọng với nhân viên của OHR. Tôi hiểu rằng nếu không thực hiện, khiếu nại của tôi có thể bị bác bỏ

*Chữ ký của Người khiếu nại

[Redacted signature area]

*Ngày ký của Người khiếu nại

[Redacted date area]

Vui lòng gửi lại biểu mẫu này qua email đến ohr.intake@dc.gov hoặc qua bưu điện hay nộp trực tiếp tại Văn phòng Nhân quyền – Bộ phận Tiếp nhận, 441 4th Street NW, Suite 570N, Washington DC, 20001.